Daphne Marlatt Papers
LMS-0119
1985-08

Finding Aid

RESTRICTED
Researchers must obtain the permission of Daphne Marlatt in order to consult this collection

Prepared by Lorna Knight
February, 1986

Revised by Colleen McKee
December, 2005
and
Sarah Church
April, 2006

RULES FOR THE USE AND EXAMINATION OF THE MARLATT COLLECTION

In consideration of Daphne Marlatt's granting me the right to examine the Marlatt Collection in the National Library of Canada, I agree to be bound by the following rules:

I understand and acknowledge that permission to examine all or any part of the Collection, whether in original form or as reproduced by photocopy or other method, does not include the right to publish, excerpt or quote from any material in the Collection without the permission of Daphne Marlatt and any other author or copyright owner of such material (or his or her transferees, heirs, legattees, or literary executors), and I agree that I will not print, publish, excerpt or quote from the material without obtaining permission.

I further agree that Daphne Marlatt shall be entitled to enjoin publication in any form, whether written, oral or otherwise, of excerpts or quotations from any material in the collection of which she is the author, unless such publication is made with her permission.

Signature _____

Name and Permanent Address:

_____

_____

_____

APPLICATION FOR PHOTOCOPIES FROM THE MARLATT COLLECTION

I agree that the reproduction of the material listed below is to be made solely for my convenience in research and that it is to be returned upon completion of my work. I promise further that the reproduction will not itself be reproduced, and that it will not be examined by any other person or institution.

I have read the rules for the use and examination of the Marlatt Collection and agree to be bound by them.

Signature _____

Address: _____

_____

_____

_____

Date:

Latest return date: _____

Material borrowed: _____

_____

_____

_____

Daphne Marlatt Papers
Table of Contents

Biographical Sketch iii

Scope and Contents v

SERIES A. Personal documents 1

B. Correspondence 1

I. Restricted 1
II. Individuals and Index to Individuals in Professional Correspondence 1
III. Professional Associations 6
IV. General Professional 6
V. Book Publishers 6
VI. Oral History Projects 7
VII. Radio Drama 7
VIII. Anthologies, periodicals 7
IX. Other Projects 8
X. Editorial Work 8
XI. Readings 8
XII. Teaching 8

C. Student Work 9

I. University of British Columbia 9
II. Indiana University 9
III. Simon Fraser University 9

D. Early Writing 10

I. Short Stories 10
II. Novel 10
III. Poetry and Prose Poetry 10

E. Published Works 12

F. Oral History Projects 14

I. Steveston Recollected: A Japanese-Canadian History 14
II. Opening Doors: Vancouver's East End 14

G. Radio Drama 15

H. Editorial Work 15

I. periodics 15
II. Island 20
III. Kwaltz 22

I. Other Projects 22

I. Fiction 22
II. Non-Fiction 22

J. Teaching 23

K. Other Writers 24

L. Memorabilia 24

I. Photographs 24
II. Clippings, Ephemera 25
III. Periodicals, anthologies 25

M. Audio Cassette Tapes 28

Biographical Sketch

Daphne Marlatt (née Buckle) was born in Melbourne, Australia in 1942 but spent most of her early childhood in Penang, Malaysia. In 1951 her family emigrated to Vancouver where she now makes her home.

After graduating from high school, Marlatt enrolled at the University of British Columbia where she participated in a variety of literary activities; she took a creative writing course from Earle Birney and became involved with a group of students interested in what is now called the Black Mountain School of poetry centered around the American poets Charles Olson, Robert Creeley, and Robert Duncan. Following the Vancouver Poetry Conference in 1963, when Marlatt and her peers met some of their mentors, she became one of the second wave of TISH editors, contributing poetry and editorial expertise to the experimental periodical.

Marlatt moved from Vancouver in 1964 to pursue an M.A. in Comparative Literature at Indiana University. She graduated in 1968 having translated works by the French poet Francis Ponge for her M.A. thesis. The same year Ryerson Press published her first book of poetry. Frames: of a Story and her second book of poetry leaf leaf/s, published in 1969 by Black Sparrow Press, are both books of poetic apprenticeship in which Marlatt is experimenting with small units of sound and syntax and with the technical possibilities of the English language.

In the books which follow, Marlatt's writing reflects greater technical mastery, experimentation with longer lines, and a wider sphere of interest. Steveston (1974), for example, originated in Marlatt's work as an oral historian for the Provincial Archives of British Columbia, and is concerned with the expression of collective consciousness and with an accurate description of space.

It is interesting to compare Marlatt's poetic treatment in Steveston with her published oral history project Steveston Recollected: A Japanese-Canadian History (1975). The same subject matter received further literary exploration when the C.B.C. decided to adapt Steveston for radio drama and asked Marlatt to write the play script. Marlatt's development as a writer is closely related to her other occupations and preoccupations.

Throughout Marlatt's work a reader can trace her attempt to articulate her own consciousness. Some readers may find Marlatt's work difficult or inaccessible but, as Fred Wah explains, once a reader understands that Marlatt's writing is based on a response to her own consciousness rather than on a response to the outside world, "words, lines, books, chunks of language, pieces, collide in a precision of wordcraft to reveal a poem or story happening right now, right here."[1] Certainly, Marlatt's most recently published books--Touch to My Tongue (1984) and How Hug a Stone (1982)--reward a diligent reader.

Marlatt combines writing with a variety of literary activities. As poetry editor for Capilano Review (1973-1976), co-editor of the experimental prose periodical periodics (1977-1980), and currently as contributing editor to John Marshall's

---

[1] Daphne Marlatt, Selected writing: network. Edited with an introduction by Fred Wah. Vancouver: Talonbooks, 1980, p. 16.

Island magazine, Marlatt has been actively involved in selecting and promoting the works of her peers.

She has also taught both creative writing and literature, primarily to community college students in British Columbia. She has participated in Canada Council reading programmes and took part in the Canadan Poetry Festival held at the State University of New York (Buffalo) in 1980. With fifteen published titles to date and numerous contributions to Canadian anthologies and periodicals, Marlatt's is a strong and recognizable voice in West Coast literature in particular and in Canadian literature in general.

Scope and Contents

35 boxes 5.5 metres

The Daphne Marlatt papers span an invigorating period in West Coast and Canadian literary history. Covering the twenty years from the first wave of TISH editors in the early 1960s to the publication of Touch to My Tongue in 1984, Marlatt's papers reflect an energy and commitment she shares with her literary contemporaries.

It is, perhaps, the earliest period of this collection which will most interest researchers of Canadian literary history. Daphne Marlatt corresponded widely and frequently with those writers who, like she, were engaged in exploring the new poetics of the Black Mountain School. Fred Wah notes that while Daphne Marlatt herself acknowledges a correspondence between the concerns of her texts and those of her companions, she is quick to point out that "the dialogue with these people is as primary as the actual books are."[2] Daphne Marlatt's personal correspondence is extensive and exciting; her letters to Frank Davey, Clayton Eshleman, and David Alexander, among others, are particularly striking examples of critical and supportive dialogue among writers.

The collection also contains examples of collaborative writing and co-operative literary activities. Drafts of The Story, She Said (1977) and unpublished collaborative writing with Penny Kemp allow the researcher some access to this kind of writing process. Daphne Marlatt was also involved in co-operative editing in her work with literary periodicals; the collection contains most of the manuscripts and much of the editorial correspondence for both periodics and Island magazine.

It is interesting to note that the Daphne Marlatt papers complement other collections held at the National Library, the papers of Michael Ondaatje in particular. Both collections contain correspondence and manuscript material pertaining to the joint issue of Capilano Review (1979) in which extracts from Ondaatje's Running in the Family and Marlatt's "In the Month of Hungry Ghosts" were published. Throughout the project the two writers provided each other with comments and criticism which, between the two manuscript collections, is fully documented. The papers of some of Marlatt's publishers are also held by the National Library and provide a different perspective on the publishing process.

---

[2] Daphne Marlatt, Selected writing: network. Vancouver: Talonbooks, 1980. p. 9.

Of course the most important parts of this collection are those which shed light on Daphne Marlatt's writing process. A researcher can readily investigate Marlatt's statements about her creative writing process--that she composes at the typewriter and that she edits by pruning rather than by rewriting--by comparing drafts of poems or stories in the collection, tracing an idea to its published form. The relationship between writer and publisher is, in many cases, documented, so that a researcher can appreciate the role of the editor in the publishing process. Questions of design and revision are particularly interesting in this regard.

A valuable addition to the collection is the group of audio-cassette tapes which record for the researcher a number of readings, interviews, and speeches given by Marlatt and by other contemporary Canadian writers. Nearly fifty tapes dating from the early 1970s are available for consultation. As well, a number of photographs, clippings, and periodicals which Marlatt saved, help document her literary career.

As evidence of both an important Canadian writer and her times, the Daphne Marlatt papers are an invaluable and rewarding resource.

Series A. PERSONAL DOCUMENTS

Box 1

f.1 Curriculum vitae
f.2 Delbrook High School Gr. 12 report card
f.3 University of British Columbia official transcript
f.4 Excerpts from journal kept during the Vancouver Poetry Conference in 1963.
f.5 3 dated notebooks. May 15, 1974-July 10, 1974
Oct. 17, 1978-[n.d.]
[1981]
f.6-7 11 undated notebooks

Series B. Correspondence

B.I Restricted Correspondence

B.II Correspondence with Individuals (includes index to Professional Correspondence)

Box 2

General Personal Correspondence
f.4 July 27, 1964-[1980]
f.5 Jan. 7, 1981-Dec. 27, 1981.

Box 3

f.1 Acker, Kathy Jan. 30, 1978-Apr. 10, 1978; B.X (periodics)
f.2 Alexander, David June 22, 1966-July 9, 1973
f.3 Alpert, Barry Aug. 6, 1976-Apr. 29, 1977
f.4 Atwood, Margaret Mar. 25, 1972-Dec. 4, 1972; B.X (Island)
f.5 Avison, Margaret [n.d.]
f.6 Barbour, Douglas Dec. 10, 1975-Dec. 29, 1981; B.X (periodics)

Benedetti, David B.X (Island)

f.7 Bergé, Carol Feb. 19, 1974-May 22, 1979; B.X (periodics)
f.8 Bevan, Alan Apr. 2, 1962-May 3, 1965
f.9 Birney, Earle Dec. 29, 1964

Bissett, Bill B.III; B.VIII

Borson, Roo B.X (Island)

f.10 Bowering, Angela Nov. 16, 1973
f.11 Bowering, George Dec. 21, 1970-Jan. 13, 1978 B.X (periodics)

Brenner, Summer B.X (periodics)

Bromige, David B.X (periodics)

f.12 Brossard, Nicole Dec. 13, 1981; B.X (Island)
f.13 Browne, Colin Jan. 23, 1979-Feb. 17, 1981; B.IX; B.X (Island)
f.14 Buck, Paul Sept. 17, 1980-Mar. 6, 1981
f.15 Buckle Family Members Dec. 2, 1971-June 27, 1981
f.16 Butterick, George Jan. 1, 1964-Feb. 1, 1977

Callahan, Bob B.X (periodics)

f.17 Cameron, Silver Donald Mar. 8, 1976-Apr. 7, 1976

Candelaria, Fred B.VIII (New: West Coast)

Chalmers, Penny see Kemp, Penny

Chaloner, David B.X (Island)

f.18 Chester, Laura Jan. 22, 1979-Jan. 19, 1980; B.X (periodics)
f.19 Clays, Gino June 9, 1966; B.IV
f.20 Cohen, Matt Mar. 1980-June 15, 1981
f.21 Coleman, Victor Oct. 6, 1966-Feb. 4, 1980
f.22 Collon, Jack Dec. 22, 1969-May 3, 1972
f.23 Cooley, Dennis July 11, 1975-Jan. 30, 1978; B.X (Island)
f.24 Cooney, Seamus Jan. 11, 1969-June 28, 1976
f.25 Corman, Cid Apr. 2, 1968-Sept. 14, 1977
f.26 Coupey, Pierre Feb. 16, 1977-Apr. 10, 1980; B.III; B.X (Capilano)
f.27 Creeley, Robert Nov. 15, 1963-Feb. 19, 1977
f.28 Creighton, Jane Jan. 13, 1974-Mar. 25, 1975
f.29 Cull, David Nov. 7, 1973-Mar. 8, 1975
f.30 Davey, Frank Feb. 14, 1966-May 30, 1981; B.X (Island)
f.31 Davis, Scott Mar. 13, 1966-June 13, 1966
f.32 Dawson, David Dec. 3, 1974-Aug. 25, 1975; B.X (periodics, Island)

Box 4

f.1 Dawson, Fielding Dec. 22, 1975-Mar. 30, 1981; B.X (periodics)
f.2 deBarros, Paul Feb. 8, 1976-Oct. 10, 1977; B.X (periodics)
f.3 Dewdney, Christopher Apr. 1, 1975-Sept. 1980; B.X (Island)
f.4 Doyle, Mike Apr. 12, 1969-Mar. 12, 1975; B.IV

Dragland, Stan B.X (periodics, Island)

f.5 Eigner, Larry Feb. 24, 1964-June 28, 1984
f.6 Einzig, Barbara Apr. 22, 1980-Sept. 2, 1981; B.X (periodics, Island)

f.7 Enemark, Brett Jan. 1975-Apr. 3, 1975
f.8 Enslin, Theodore Aug. 3, 1968-Oct. 8, 1971
f.9 Eshleman, Clayton Mar. 11, 1975-Apr. 9, 1972
f.10 Farkas, Endre [Jan. 1981]-Apr. 15, 1981
f.11 Fawcett, Brian Dec. 3, 1975-Nov. 26, 1977; B.X (periodics)
f.12 Fertig, Mona May 28, 1976-Mar. 30, 1981; B.X (periodics, Island)
f.13 Fitzgerald, Judith Mar. 4, 1981-Nov. 2, 1981; B.X (periodics)
f.14 Fones, Robert June 19, 1975-Feb. 8, 1978; B.X (periodics)

Ford, Cathy B.X (periodics)

f.15 Gadd, Maxine Aug. 26, 1979-Feb. 5, 1981; B.X (Lost Language)
f.16 Gardiner, Dwight [n.d.]
f.17 Gilbert, Gerry [n.d.] B.X (periodics)
f.18 Godard, Barbara Oct. 22, 1981-Dec. 4, 1981
f.19 Gold, Artie [1977]-Apr. 27, 1981; B.X (periodics)
f.20 Goodell, Larry Jan. 25, 1965-Nov. 23, 1969; B.IV
f.21 Granlund, Marv June 1, 1971-Jan. 10, 1974
f.22 Grossinger, Richard June 19, 1969-Feb. 15, 1977; B.IV

Hawkins, Bobbie Louise B.X (periodics), (Island)

f.23 Hay, Liz May 22, 1977-Jan. 8, 1981
f.24 Hindmarch, Gladys Aug. 3, 1964-Oct. 28, 1984
f.25 Hogg, Robert July 3, 1967-Nov. 15, 1967

Hollingshead, Greg B.X (periodics), (Island)

Hoover, Neap B.X (Kwaltz)

Hough, Linda *see* Grossinger, Richard

f.26 Ireland, Ann June 15, 1976-Aug. 30, 1976; B.X (periodics)
f.27 Itter, Carole Dec. 3, 1979-Aug. 7, 1980; B.VI (Opening Doors)
f.28 Kahn, Paul Apr. 5, 1975-Oct. 10, 1981; B.X (periodics)
f.29 Keeler, Judy May 6, 1975-Mar. 3, 1978
f.30 Kelly, Robert May 15, 1966-Jan. 27, 1969

Box 5
f.1 Kemp, Penny Nov. 16, 1972-Sept. 20, 1981; B.X (Island)
f.2 Kimberly, Nick Feb. 24, 1972-[n.d.]
f.3 Kiyooka, Roy Oct. 10, 1969-June 8, 1981

Klassen, Ingrid B.X (Lost Language)

Kroetsch, Robert B.X (periodics)

f.4 Lee, Dennis Nov. 28, 1979
f.5 [Kowaga, Joy?] [n.d.]
f.6 Lapp, Claudia Feb. 9, 1978

Little, Billy see Zonko

f.7 Loder, Karen Oct. 24, 1977-Aug. 1978
f.8 McCaffery, Steve Dec. 31, 1979

McCartney, Linda (Literary agent) B.III

f.9 McFadden, David Oct. 6, 1977-Sept. 9, 1980; B.X (periodics, Island); B.IV

McKay, Jean B.X (periodics, Island)

f.10 McKinnon, Barry Aug. 4, 1974-Jan. 21, 1978
f.11 McLeod, Dan Oct. 3, 1964-June 26, 1965
f.12 McNaughton, Duncan Feb. 24, 1977-June 20, 1981; B.X (periodics, Island)
f.13 Mandel, Ann June 12, 1974-June 20, 1980; B.X (periodics)
f.14 Mandel, Eli Sept. 11, 1974-May 13, 1980
f.15 Marlatt, Alan Sept. 11, 1981-Oct. 12, 1981
f.16 Marshall, John Sept. 1, 1978-Jan. 19, 1979; B.X (periodics, Island)
f.17 Marshall, Tom Aug. 26, 1976-Sept. 26, 1977
f.18 Mayne, Seymour Feb. 28, 1969-Oct. 17, 1974
f.19 Mays, John Bentley Nov. 21, 1973-Mar. 2, 1978
f.20 Mezei, Kathy Nov. 25, 1981
f.21 Mock, Irene Aug. 5, 1980-Apr. 11, 1981
f.22 Monroe, Jane June 23, 1971
Morris, Richard B.III
f.23 Musgrave, Susan Apr. 18, 1974-Feb. 5, 1977
Newlove, John
f.24 Nichol, bp Dec. 1980-Feb. 1, 1981; B.X (periodics, Island)
f.25 Niedecter, Lorine [n.d.]
f.26 Norris, Ken [1980]-Sept. 14, 1981; B.X (Island)
f.27 Ondaatje, Michael; B.X (periodics, Island); B.V (Zocalo, What Matters); B.VIII (Capilano Review, Long Poem Anthology)
f.28 Page, P.K. [n.d.]
f.29 Palmer, George June 7, 1964-Oct. 4, 1964
f.30 Pass, John Mar. 21, 1974-Apr. 4, 1974

Persky, Stan B.X (periodics)

Phelps, Donald B.X (periodics)

f.31 Pichette, Roland Aug. 10, 1964-Jan. 15, 1965

Reeves, John B.VII

Box 6

f.1 Reid, Susan July 10, 1974-Feb. 5, 1977; B.IX (Hamatsa Songs)
f.2 Reid, Sheila May 25, 1981-Jan. 10, 1982
f.3 Robinson, David [n.d.]-Sept. 15, 1977; B.V (Net Work)
f.4 Rose, Bob Mar. 28, 1966-Nov. 23, 1976
f.5 Schermbrucker, Bill Sept. 25, 1975-Oct. 21, 1975; B.X (periodics); B.XII
f.6 Sheard, Sarah May 25, 1978-Dec. 14, 1981 B.X (periodics, Island); B.VIII (Story So Far); B.V (Zocalo, What Matters)

Sorestad, Glen B.X (Island)

f.7 Sourkes, Cheryl Dec. 4, 1979-[1981]

Souster, Raymond B.VIII (New Wave Canada)

f.8 Spalding, Linda May 15, 1981-Dec. 18, 1981
f.9 Steward, D.E. July 2, 1978-July 15, 1980 B.X (periodics, Island)

Suknaski, Andy B.X (periodics)

f.10 Sward, Robert [n.d.]
f.11 Tallman, Warren Oct. 6, 1964-Jan. 30, 1979; B.X (periodics)
f.12 Tansey, Vicki July 15, 1975-June 3, 1981
f.13 Thesen, Sharon Jan. 2, 1979-Feb. 15, 1979; B.X (Island)
f.14 Thomas, Audrey Jan. 15, 1977-Jan. 23, 1980; B.X (periodics)
f.15 Toppings, Earle Apr. 25, 1975-Oct. 15, 1978; B.V. (leaf leaf/s)
f.16 uu, David Mar. 6, 1980; B.X (periodics)
f.17 Waddell, Jean Aug. 3, 1975-Aug. 10, 1981
f.18 Wah, Fred Jan. 13, 1973-Dec. 9, 1976; B.V (Network); B.X (Kwaltz)
f.19 Wah, Pauline Oct. 10, 1973-Aug. 22, 1975
f.20 Walker, Victoria Aug. 20, 1978-Jan. 30, 1980
f.21 Watson, Sheila [n.d.]

Weaver, Robert B.IX (CBC)

f.22 Webb, Phyllis Aug. 23, 1976-Nov. 30, 1980 B.X (periodics)
f.23 Whitney, John Sept. 24, 1960-Mar. 14, 1970
f.24 Wilk, David Jan. 21, 1973-Mar. 7, 1979; B.X (periodics); B.V (Our Lives)
f.25 Wilson, Sandy [n.d.]
f.26 Woolf, Douglas Feb. 14, 1976-May 6, 1977; B.X (periodics, Island)
f.27 Young, David Sept. 23, 1976
f.28 Young, Karl May 2, 1979-Oct. 22, 1979

f.29 Zonko Oct. 29, 1976
f.30 Post Card Chain 1981
f.31 "The Lichen Letters" Feb. 19, 1979-Nov. 22, 1979

BIII. Professional Associations

Box 7

f.1 Canada Council Oct. 29, 1969-Dec. 16, 1981
f.2 League of Canadian Poets May 7, 1967-Jan. 16, 1980
f.3 Co-operative of Small Magazine Editors and Publishers Jan. 1969-Apr. 18, 1969
f.4 New American Poetry Circuit July 23, 1969-July 11, 1971
f.5 Writers' Union of Canada Mar. 20, 1979-Sept. 25, 1980
f.6 Linda McCartney, Literary Agent Aug. 2, 1972-Jan. 23, 1976

B.IV General Professional Correspondence (submissions, etc.)

f.7 Feb. 15, 1963-June 28, 1973
f.8 Feb. 1974-Dec. 30, 1977
f.9 Jan. 1, 1980-Dec. 1, 1982

B.V Book Publishers

Box 8

f.1 Ryerson Press (Frames: of a story), Dec. 1, 1967-Dec. 28, 1981
f.2 Black Sparrow Press (leaf leaf/s, 1969) Nov. 20, 1967-Apr. 21, 1971
f.3 Talonbooks (Stevenson, 1974) Aug. 11, 1975-Apr. 23, 1981; see also f.11
f.4 Truck Press (Our Lives, 1975) May 16, 1975-Sept. 6, 1980; see also f.7
f.5 Coach House Press (Zocalo, 1977) June 10, 1977-June 2, 1981
f.6 Talonbooks (Net Work: Selected Writing), 1980) July 23, 1978-May 13, 1981
f.7 Oolichan (Our Lives, 1980) June 7, 1978-Mar. 18, 1981; see also f.6
f.8 Coach House Press (What Matters: Writing 1968-70) Mar. 19, 1980-May 1, 1981
f.9 Turnstone Press (How Hug a Stone, 1983) Feb. 3, 1983
f.10 Longspoon Press (Touch to My Tongue, 1984) Mar. 30, 1984-July 28, 1984
f.11 Longspoon Press (Steveston, 1984) July 12, 1984; see also f.5
f.12 General Publishing (Proposed collected works) [n.d.]
f.13 Slug Press "life expectancy" (broadside, 1980) Mar. 18,1980

B.VI Oral History Projects

f.14 Steveston Recollected: A Japanese-Canadian History. Victoria, B.C.: Provincial Archives, 1975. Oct. 14, 1973-Feb. 6, 1980
f.15 Opening Doors: Vancouver's East End in Sound Heritage. VIII. Victoria, B.C.: Provincial Archives, 1979, Jan. 5, 1977-Apr. 28, 1981

B.VII Radio Drama

f.16 Steveston. CBC 1976. Mar. 10, 1975-Feb. 17, 1978

B.VIII Anthologies, periodicals (chronological order by publisher)

Box 9

f.1 Contact Press (New Wave Canada, 1965) Aug. 28, 1965-Dec. 1, 1965
f.2 Ryerson Press (Modern Canadian Stories, 1966) May 16, 1966-Dec. 2, 1968
f.3 McClelland and Stewart Feb. 16, 1967-Sept. 24, 1973
f.4 The Tenth Muse June 18, 1968-Jan. 9, 1972
f.5 Sono Nis Press (Young Poems for Young Canada) June 30, 1971-Mar. 8, 1972
f.6 newpress (Unsounded) Apr. 6, 1973-[n.d.]
f.7 Grossman Publishers (The Gist of Origin, 1975) June 11, 1973-Aug. 31, 1971
f.8 Coach House Press (Story So Far) Dec. 27, 1973-[n.d.]
f.9 Oxford University Press (Skookum Wawa, 1975) Mar. 26, 1975-Dec. 12, 1975
f.10 Capilano Review ("In the Month of Hungry Ghosts") July 21, 1976-Nov. 16, 1976
f.11 ComCept (Poetry in British Columbia) Oct. 22, 1976-Nov. 26, 1976
f.12 CommCept (Western Windows) Mar. 31, 1977-June 6, 1977
f.13 West Coast Review/Intermedia (New: West Coast) May 12, 1977-Aug. 31, 1977
f.14 Intermedia Press (D'Sonoqua, 1979) Dec. 15, 1977-[n.d.]
f.15 Coach House Press (Long Poem Anthology, 1979) Mar. 16, 1979-Jan. 22, 1980
f.16 Coach House Press (Fiction of Contemporary Canada) June 15, 1981-[n.d.]
f.17 blewointment press [n.d.]

B.IX Other Projects and Proposed Projects

f.18 C.B.C. May 14, 1963-Sept.6, 1963
f.19 [Proposed Book on Kwakiutl Hamatsa Songs] Jan. 7, 1970-May 8, 1972
f.20 "Down North Inuvik" Mar. 18, 1976-[n.d.]
f.21 [Colin Browne's translation project] Jan. 30, 1979-June 9, 1981

B.X Editorial Work

Box 10

f.1 The Capilano Review Feb. 24, 1975-Mar. 8, 1976

f.2 periodics 1977
f.3 1978
f.4 1979
f.5 1980
f.6 1981
f.7 1982-1983

Box 11

f.1 Island Aug. 1980-Dec. 1981
f.2 Jan. 1982-[n.d.]
f.3 Kwaltz Mar. 5, 1976-Mar. [1977]
f.4 Lost Language [poetry of Maxine Gadd edited by Daphne Marlatt and Ingrid Klassen] July 27, 1980-Aug. 18, 1980

B.XI Readings

f.5 Dec. 1963-Jan. 16, 1979
f.6 Jan. 14, 1980-Oct. 27, 1981
f.7 The Festival of Canadan Poetry at the State University of New York, Buffalo. Nov. 21, 1979-Dec. 15, 1981

B.XII Teaching

f.8 General Applications Oct. 31, 1969-June 14, 1978
f.9 Capilano College Sept. 18, 1968-Dec. 10, 1981
f.10 Vancouver City College Jan. 12, 1971-Dec. 30, 1971
f.11 University of British Columbia Centre for Continuing Education Aug. 2, 1972-Dec. 6, 1972
f.12 Y.W.C.A. (Vancouver) Feb. 1, 1973-Feb. 7, 1973
f.13 David Thompson University Centre (Nelson, B.C.) May 16, 1980-[n.d.]

Series C. Student Work

C.I The University of British Columbia 1960-1964 (B.A.)

Box 12

f.1 "Analysis of Bells for John Whiteside's Daughter" (for Tony Friedson, 1960-1961) ts. 3 pp. photocopy
"What is it? Notes on Poetry" (Summer 1962) ts. 7 pp. photocopy
"Walt Whitman: Language as Incantation" (1963) ts. 19 pp.
"From My Journal" (Aug. 13, 1963) ts. 13 pp.
"An Account" (Aug. 11, 1963) ts. 8 pp.
"Theory of Violability" (1963) ts. 7 pp.

"The 'pivot-phrase' in Robert Creeley's prose style: Where form and meaning interact" (Spring 1964) ts. 7 pp.
"Book Report: Epstein, Edmund and Terrence. Linguistics and English Prosody" (Mar. 12, 1964) ts. 6 pp.
"Half the human race ignorant and useless by nature..." ts. 3 pp.
"For Charles Olson" ts. 6 pp.; ts. 5 pp. carbon.
"A study of Creeley's poetic technique" ts. 13 pp.
"For Robert Creeley's writing class" ts. 2 pp.
"Time/Rhythm of two halves" ts. 2 pp.
"Notes" ts. 5 pp.
"Hopkins and Donne" ts. 7 pp.

Class notes, dittos.

C.II Indiana University 1964-1968 (M.A. in Comparative Literature)

f.2 "The Development of Self-contained Structure in the Medieval Lyric" ts. 22 pp.
f.3 "The Significance of Compounds in Beowulf" ts. 5 pp.
f.4 "Illuminations: The Poem as Event" ts. 4 pp.
f.5 [Translations of André du Bouchet] ts. assorted pages; rough notes
f.6 Translations from Le Parti Pris Des Choses by Francis Ponge, with an essay. (M.A. Thesis) June 1967. ts. 76 pp. carbon.

C.III Simon Fraser University

f.7 Sacred Geography in Modern Poetry. Fall 1976 Course outline; notes.

Series D. Early Writing (both published and unpublished). See L.III for collection of periodicals in which Marlatt's work appears.

D.I Short Stories ("early 1960s")

Box 13
f.1 "Net of Rain" ts. 19 pp.
f.2 "Into Another Street" ts. 13 pp.
f.3 "The Young Boy" ts. 7 pp.
f.4 "Song of Time" ts. 7 pp.
f.5 "Love Me, Your Witch" 2 ts. 10 pp. carbon.

D.II Novel

Yesterday You Were Alone (1964)

f.6 "With notes by Warren Tallman" ts. 144 pp.

f.7 ts. 164 pp. carbon.

D.III Poetry and Prose Poetry

Early Poetry (1963-1965)

f.8 "The Green Song" (Mar. 1965) ts. 14 pp.
"Green Tea" (Feb. 20, 1966) ts. 1 p.
"The Crab" (Sept. 10, 1965) ts. 1 p.
"Riddle of Myself" (Apr. 1965) ts. 1 p.
"Three in the Grass" (Mar. 10, 1965) ts. 1 p.
"Woman in the Week" (Fall 1965) ts. 1 p.
"Limits" (July 1964-Jan. 1966) ts. 1 p.
"The Oratory of St. Joseph" ts. 2 pp.
"Notes for a Journey" (Jan. 1964) ts. 19 pp.
"Fragment #4" (Aug. 8, 1963) ts. 1 p.
"Fragment #2" (July 29, 1963) ts. 1 p.
"Fragment #1" (July 17, 1963) ts. 1 p.
"the cat" (July 17, 1963) ts. 1 p.
"Where I go" (July 17, 1963) ts. 1 p.
"The Going Out" (July 14, 1963) ts. 1 p.
"Movements" (June 10, 1963) ts. 1 p.
"to who I was" (June-Aug. 13, 1963) ts. 1 p.
"These Nights" (June 28, 1963) ts. 1 p.
"In the Wheel" (Mar. 31, 1963-July 18, 1963) ts. 3 pp.
"Where they danced" (Spring 1963) ts. 3 pp.
"rites of rain" ts. 2 pp.
"Notes for a Journey" (Mar. 1964) ts. 14 pp.

"Unpublished Poems (1966-1967)" Listed by title or by first line when untitled.

f.9 "digitalic" ts. 1 p.
"carrion" ts. 4 pp.
[strawberry soul...] (Oct. 15, 1966) ts. 1 p.
"The Pair of Eyes" ms. 1 p.
[the number of...] 2 ts. 1 p.
"hyacinth as conch shell" 2 ts. 1 p.
[light trans/parents...] (Dec. 1966) ts. 2 pp.
"Poem for Carlos German Belli" ts. 4 pp.
[peonies petal...] (July-Sept.. 1966) ts. 1 p.
[rust wrapt...] (Sept. 17, 1966) ts. 1 p.
"sun" (Sept. 1967) ts. 1 p.
[who moves as she...] ts. 2 pp.
"when we spoke of return" (Nov. 13, 1967) ts. 1 p.
"talismans" ts. 1 p.
[in the bush...] (Mar. 1967) ts. 2 pp.
[leaves turn over my feet...] (Oct. 28, 1966) ts. 1 p.
[who's out...] (Feb. 1967) ts. 1 p.
[car leaves me out] ts. 1 p.
"teacher" (Mar. 1967) ts. 1 p.
"fo(u)r" (Mar. 1967) ts. 1 p.
"few doubtful antennae" (Nov. 1966) ts. 2 pp.
"memoir" ts. 1 p.
[words given...] ts. 1 p.

[under sun the...] (Oct. 1966) 2 ts. 1 p.
[the houses nameless...] (Aug. 1966) ts. 1 p.
"Out of Cards" ts. 1 p.
"june to september to june to september" ts. 2 pp.
[Sun's transparent bright...] ts. 1 p.
[moon accouter...] ts. 1 p.
[when trees...] (Aug. 1966) ts. 1 p.
[each time a...] (Aug. 1966) ts. 1 p.
[my shanks spindle...] ts. 1 p.
"space for WCW" (Dec. 1966) 2 ts. 1 p.
[stale muffins...] (Sept.-Nov. 1966) 2 ts. 1 p.
[giants stalk'd thru...] ts. 3 pp.
"medium" ts. 3 pp.
[stretch body to sand or cold...] ts. 1 p.
[cat nudges head down sniffs...] ts. 1 p.
"hotel" ts. 1 p.
"gelatinous mass" ts. 1 p.
"arrangement" ts. 1 p.
[Graves, that women...] (Oct. 4, 1966) ts. 1 p.
[Swift in the...] (Sept. 1966) ts. 2 pp.

f.10 Columbus Poems (June 1969-Apr. 1970) ts. n.p.

Prose Poems

f.11 "Mokelumne hill" ts. 4 pp. carbon; ts. 3 pp.
[12 Prose poems] tss. photocopy
[On the Prose poem] June 15, 1966 ts. n.p.; June 1972 ts. n.p.

"Poetry (1975-1978)"

f.12 "Year End" (Jan. 1, 1975) 4 ts. 1 p.
"Ellie" (Sept. 19, 1978) ts. 1 p.
"New Moon" (Apr. 14-15, 1975) ts. 2 pp.
"At Birch Bay" (Apr. 14-15, 1975) ts. 2 pp.
"Pluto Seen From Earth: A March Journal for South Vietnam 3-5/75" ts. 6 pp.
"Voice" 5 ts. 1 p.
"Toronto, the Lake" (Oct. 11, 1973) 3 ts. 1 p.
"Straddling the Border" 9 ts. 1 p.
"Touch" (Apr. 4, 1974) 2 ts. 1 p.
"Chinese New Year's Poem" ts. 5 pp.
"Wherever" ms. 1 p.; ts. 1 p.
"Biography" ts. 1 p.
"Saltspring" (Summer 1974) 3 ts. 1 p.
"Beee-Ooop!" ms/ts. 5 pp.
"Hands" (Sept. 1975) 2 ms. 1 p.; ts. 1 p.; ts. 3 pp.; ts. 4 pp.
"As the ferry moves" ts. 1 p.; ts. 1 p. carbon; ts. 3 pp.
"the stain" ms. 2 pp.; ts. 2 pp.
"Dream fragments" ts. 4 pp. photocopy
"Dwarf" ts. 5 pp.

Collaborative Poetry

f.13 "Dialectic Shuttle" ts. 4 pp. [n.d.]
(Collaboration with Penny Kemp)

f.14 Collaboration with Roy [Kiyooka] Summer Trip to Prince Rupert 1980. ts. 4 pp.

Series E Published Works: For Correspondence see B.V.

Frames: of a Story (Toronto: Ryerson, 1968)

Box 14

f.1 [Hans Christian] Anderson's Fairy Tales
f.2 ts. 80 pp.

leaf leaf/s (Los Angeles: Black Sparrow, 1969)

f.3 ts. n.p.
f.4 "poems that went into leaf leaf/s"

Rings (Vancouver: Vancouver Community Press, 1971)

f.5 (i) ts. 5 pp.; ts. 4 pp.; ts. 5 pp.; ts. 5 pp.; ts. 2 pp.
(ii) ts. 7 pp.; ts. 3 pp.; ts. 5 pp.; ts. 5 pp. photocopy; ts. 5 pp.
(iii) ts. 1 p.; ts. 1 p.
(iv) ts. 5 pp.; ts. 4 pp.; ts. 4 pp.
(v) ts. 5 pp.
(vi) ts. 4 pp.; ts. 9 pp.
f.6 galleys from Rings, a few pages only.

Steveston (Vancouver: Talonbooks, 1974)

f.7 Rough Drafts. assorted
f.8 "final" draft ts. 42 pp. photocopy
f.9 Extra copies of poems for various submissions

Our Lives (Carrobo, North Carolina: Truck Press, 1975)

f.10 ts. 18 pp.

Zocalo (Toronto: Coach House, 1977)

Box 15

f.1 Research materials
f.2 "Mexico Journal" Christmas 1975
f.3 ts. 62 pp.
f.4 final ts. 63 pp.

The Story, She Said (Vancouver: B.C. Monthly Press, 1977)

f.5 Original ms. April 1974. 51 pp.
f.6 Drafts ts. 16 pp.; ts. 12 pp.; ts. 22 pp.; ts. 20 pp.

Net Work: Selected Writing (Vancouver: Talonbooks, 1980)

f.7 Fred Wah's introduction. ts. 19 p.
f.8 selections ts. 2 pp. photocopy

What Matters: Writing 1968-70 (Toronto: Coach House, 1980)

f.9 Rough drafts, assorted pages
f.10 Discarded page

Box 16 f.1 ts. 148 pp.

here and there (Lantzville, B.C.: Island Writing Series, 1981)

f.2 ts.11 pp.; "roughs for here and there" ts. n.p.
f.3 ts. 18 pp.

How Hug a Stone (Winnipeg: Turnstone, 1983)

f.4 Research materials, notes
f.5 "Roughs" assorted pages
f.6 ts. 71 pp.

Touch To My Tongue (Edmonton: Longspoon, 1984)

f.7 "Musing with Mothertongue" 3 ts. 3 pp.; ts. 3 pp. photocopy; ts. 4 pp.; ts. 4 pp. photocopy
f.8 Rough drafts assorted pages
f.9 ts. 18 pp. photocopy

Steveston (Edmonton: Longspoon, 1984)

f.10 Research and notes for Postscript
f.11 Postscript "On Distance and Identity: Ten Years Later" 2 ts. 4 pp. photocopy
f.12 Proofs. ts. 22 p.

Series F. Oral History Projects

F.I Steveston Recollected: A Japanese-Canadian History (Victoria, B.C.: Provincial Archives, 1975)

Box 17 f.1-2 Research materials, notes
f.3 Journal March 19, 1973-Apr. 21, 1974
f.4 selections from Journal ts. 25 pp.
f.5 Transcript of interview with Maya Koizumi
f.6 Rough draft ts. n.p.
f.7 "original" draft ts. 142 pp.
f.8 draft ts. 82 pp.; Appendices

Box 18 — 2 Reel-to-reel tapes of interviews; sample of published book
Steveston Recollected: A Japanese-Canadian History
"1 of 2 specially bound volumes given me by the Provincial Archives to celebrate publication of the book"

Box 19
- f.1 "original" draft ts. 137 pp.
- f.2 ts. 112 pp. carbon
- f.3 "final ms with mock-up done with Bill [William Langlois] Summer 1975" ts. n.p. photocopy
- f.4 Captions, photo credits

F.II **Opening Doors: Vancouver's East End** in **Sound Heritage** VIII 1/2 (Victoria, B.C.: Provincial Archives, 1979)

Box 21
- f.1-2 Research materials
- f.3 Research materials, notes
- f.4-6 Notes, notebooks
- f.7 Research notes
- f.8 "Bibliography for Strathcona Oral History" Index cards

Series G Radio Drama

Steveston C.B.C. (Broadcast 1976) produced by John Reeves

Box 20
- f.1 Notes
- f.2 Rough draft ms. n.p.
- f.3 ts. 17 pp.
- f.4 ts. 25 pp.
- f.5 ts. 25 pp. photocopy
- f.6 final rough draft ts. 26 pp.
- f.7 final script ts. 26 pp.

See also Cassette Tape Box 2

Transcriptions of Interviews

Box 22
- f.1 Benedetti, Violet and Ines Leland
- f.2 Benedetti, Mr. and Mrs. Ramon
- f.3 Bianco, America
- f.4 Chan, Mary and Shirley Chan
- f.5 Culos, Phyllis Minchiello
- f.6-7 Girard, Annie
- f.8 Hara, Mr.
- f.9 Hendrix, Nora
- f.10 Nitta, George
- f.11 Phillips, Austin
- f.12 Risby, Leona

f.13 Strathcona Property Owners and Tenants Association (SPOTA)
f.14 Wiednick, Vernon
f.15 Wylie
f.16 Yuen, Yip Ting and Garson Yuen

Series H Editorial Work

The Capilano Review (1973-1976) Poetry Editor

Correspondence see B.X

H.I periodics (1977-1980) Co-editor with Paul de Barros

Correspondence see Series B.X

Administration and finance

Box 23

f.1 "Manuscripts received"
f.2 Mailing list
f.3 "Bookstores, consignments and miscellaneous subscription information"
f.4 Accounts book: "Exchanges"
f.5 Accounts Book: "Subscriptions"
f.6 Canada Post information, list of universities and colleges in U.S. and Canada
f.7 "Design and layout" assorted pages

Submissions

f.8 periodics #1

Acker, Kathy "A Trip to the Voodoo Doctor" ts. 21 pp. photocopy
Bowering, George from "A Short Sad Book: XXXII" ts. 3 pp.
Bromige, David "Views" ts. 1 p.
Chalmers, Penny "Good Morning"
deBarros, Paul "The Greatest Show on Earth" ts. 4 pp.
Dewdney, Chris "Hand in Glove with an Old Hat" ts. 4 pp. photocopy
Eigner, Larry "Like inn ruptions" ts. 2 pp.
Gifford, Barry from "A Horse in the field: A Western Romance" ts. 7 pp. photocopy
Kahn, Paul [Book review] ts. 4 pp.
Marlatt, Daphne "...News"
Marlatt, Daphne "2-Night Usla Mujeres" ts. 3 pp. photocopy
Marlatt, Daphne [Book review]
Neinstein, Ray "Letter" ts. 1 p.
Ondaatje, Michael "Austin" 2 ts. 4 pp.
Palmer, Michael "Song" ts. 2 pp.
Rumaker, Michael "A Night at the Movies" ts. 11 pp. photocopy

Wray, Ron [book review]
Young, David "Spotting: A Case History" ts. 12 pp.

periodics #2

f.9 Table of contents, notes, mock-up
Crowe, Eleanor "Sticks" ts. 3 pp.
Dawson, Fielding "The Brothers Warm" ts. 2 pp. carbon
deBarros, Paul "Response to Ray Neinstein"
Fawcett, Brian "The Agent of Language" ts. 4 pp.; ts. 3 pp.; ts. 3 pp. photocopy
Gifford, Barry "The Old Country" ts. 2 pp. photocopy
Gifford, Barry [book review]
Gilbert, Gerry "Daddy's Gone A-Hunting" ts. 3 pp.
Herd, Dale "Clear Waters" ms. 3 pp.
Hindmarch, Gladys. "This Job's Been Good to Me" ts. 6 pp. photocopy
Fones, Robert "The Ferry" ts. 6 pp.
McFadden, David "Work Poem" ts. 1 p.
Metcalf, Paul "First Manassas" ts. 9 pp. photocopy
McNaughton, Duncan "[1932]" ts. 2 pp.
Neil, Al from "7 Rue Nesle" ts. 7 pp.; ts. 7 pp. photocopy
Steward, D.E. Susquehanna" ts. 2 pp.
Szumigalski, Anne "In Our Village" ts. 1 p.
Woolf, Douglas "Title O" ts. 11 pp.

periodics #3

Box 24 f.1 Acker, Kathy "How Spring Came to the Land of Snow and Icicles" ts. 10 pp. photocopy
Barbour, Douglas "woman gas station attendant" ts. 1 p. photocopy
Benedetti, David [three poems] ts. 3 pp.
Bowering, George from "The Dead Sailors" ts. 6 pp.
Callahan, Bob [Letter] ts. 1 p.
deBarros, Paul [book review] ts. 3 pp.
Dragland, Stan "The Movies" ts. 1 p.
Fawcett, Brian [book review] ts. 3 pp.
Gold, Artie "Bus Station" ts. 1 p.; "G.Y." ts. 8 pp. photocopy
Hejinian, Lyn "A fantasy is the Real Thing" ts. 5 pp.
Ireland, Ann "Queen Street #23 Soundings" ts. 2 pp.
Kahn, Paul "Untitled Piece for 2 Dancers" ts. 7 pp. photocopy
Kemp, Penny "Performance" ts. 2 pp. photocopy; "They will know what I said" ts. 11 pp.
Kiyooka, Roy from "T/T and the company he keeps" ts. 7 pp. photocopy
McFadden, David "The Rocks at the Bottom of the Lake" ts. 14 pp.
Marlatt, Daphne [book review] ts. 3 pp.
Mitchell, Ken "Willson" ts. 12 pp. photocopy
Phelps, Donald "Views" ts. 4 pp.

Young, David "Vivian" ts. 9 pp.

f.2 periodics #4

Bergé, Carol "Animal Visions" ts. 3 pp.; "What I learned in EST" ts. 1 p.; "Arrivals" 2 ts. 1 p.
Bowering, George from "The Dead Sailors: 21" ts. 6 pp.; from "The Dead Sailors: 26" ts. 7 pp.
Callahan, Bob "Yale and Towne" ts. 9 pp. photocopy
Dedora, Brian "the other day" ts. 1 p.; "seen old women" ts. 1 p.
Dawson, Fielding "Pomp and Circumstance" ts. 7 pp.
deBarros, Paul "A Function of the Community" ts. 8 pp.; News ts. 3 pp.
Emerson, Stephen "Neighbors" ts. 4 pp.
Gifford, Barry "The Chinaman" ts. 2 pp. photocopy
Itter, Carole "Clearing" ts. 3 pp.
Kahn, Paul [book review] ts. 3 pp.
Ling, Lorraine "unlettered, unlettering" ts. 3 pp.; ts. 1 p.
Nichol, bp. "SIX THOTS" ts. 3 pp.; ts. 3 pp. photocopy
Marlatt, Daphne "Views" ts. 3 pp.; [book review] ts. 2 pp.
Phelps, Donald "Some Notes on a Misplaced Art Form" 2 ts. 10 pp. photocopy
Roberts, Tom "All But My Ninth Birthday" ts. 6 pp.
Sheard, Sarah "Closet-Play" ts. 6 pp. photocopy
Steward, D.E. "The Quality of Rain" ts. 8 pp.
Suknaski, Andy "The Royal Mail Truck Driver" ts. 3 pp. carbon

periodics #5

f.3 Acker, Kathy from "Blood and Guts in High School" ts. 25 pp. photocopy; "The Persian Poems" ms. 20 pp. photocopy
Bernstein, Charles "Out of this inside" ts. 3 pp. photocopy
Chester, Laura "Memory, the Meat Flower" 2 ts. 2 pp. photocopy
deBarros, Paul [book review] ts. 5 pp.; "News"; "Views"
Duncan, Robert "At Cambridge an Address to Young Poets Native to the Land of My Mother tongue" ts. 1 p. photocopy
Hawkins, Bobbie Louise "After the Child" ts. 6 pp. photocopy
Herd, Dale "Music of the Classics" ms. 4 pp.; "Friends" ms. 3 pp.; "Immaculate Conception" ms. 4 pp.
Kahn, Paul "The Aesthetic Illusion" ts. 3 pp. photocopy
Kroetsch, Robert "The Sad Phoenician" ts. 7 pp. photocopy
Marlatt, Daphne "The Meat The Myth" ts. 4 pp. photocopy
Mitchell, Ken "Boss Morgan" from The Con Man ts. 11 pp. photocopy

Ondaatje, Michael "Lunch conversation" ts. 4 pp. photocopy
Sheard, Sarah "I Just Heard from Helen Again" ts. 3 pp.
Waldman, Anne "Andreas" ts. 1 p.; "Men In Trouble" ts. 1 p.; "Aspetti Un Momento" ts. 1 p.

periodics #6

f.6 André, Michael "Dirt Museum" ts. 1 p.
Bowering, George from The Dead Sailors ts. 7 pp. photocopy
Brandi, John "Three Rivers Graffiti" ts. 2 pp. photocopy
Chester, Laura "Gates Waiting" ts. 3 pp. photocopy
Day, Jean Trelease [prose poem] ts. 3 pp. photocopy
Gifford, Barry "An Invitation" ts. 7 pp. photocopy
Gilbert, Gerry "Best Before..." ts. 1 p.
Harris, John "Cowboy" ts. 7 pp. photocopy
McFadden, David from A Trip Around Lake Huron ts. 13 pp.
Marlatt, Daphne "in, to the dark" ts. 2 pp. carbon; News ts. 3 pp.
Messerli, Douglas "O Pioneers!" ts. 4 pp. photocopy
McCallum, Paddy [book review] ts. 2 pp. photocopy
Randall, Margaret "Two Nights in Havana" ts. 3 pp.
Rideout, George [book review] ts. 2 pp. photocopy
Riss, Sharon "Something I do" ts. 8 pp.
Rose, Bob [book review] ts. 6 pp.
Smith, Steven "Exotic Dancer" ts. 7 pp. photocopy
Steward, D.E. "Toccata" ts. 6 pp.
Watts, Charles [book review] ts. 8 pp.
Whalen, Tom "An Exchange of Letters" ts. 6 pp. photocopy
Young, David from Incognito ts. 11 p.

periodics 7/8

f.7 Einzig, Barbara "Fables" ts. 3 pp.
Hejinian, Lyn "The Supplement" ts. 2 pp. photocopy
Hindmarch, Gladys "To Be Here" ts. 8 pp. photocopy
Marlatt, Daphne "Late and Last News" ts. 2 pp.

periodics "Extra manuscripts"

f.8 Bromige, David "Where It's At" ts. 3 pp.
deBarros, Paul "Rona's Little Secret" ts. 6 pp. photocopy
Einzig, Barbara "Fables" ts. 3 pp. photocopy
Gilbert, Gerry "A walk" ts. 5 pp. photocopy; "destination" ts. 2 pp.
Gold, Artie "Guide to the truly readable mysteries, a list of bias"
Kiyooka, Roy from "T/T and the Company He Keeps" ts. 21 pp. photocopy

Palmer, Michael "Sara's Waist" ts. 3 pp. photocopy
Scalapino, Leslie [Untitled] ts. 3 pp. photocopy
Steward, D.E. "Past Death Time Vision" ts. 6 pp. photocopy
Waldman, Anne "Andreas" ts. 1 p.; "Men In Trouble" ts. 1 p.; "Aspetti Un Momento" ts. 1 p.
Woolf, Douglas "Five" ts. 1 p.

Box 25 Sample Periodicals

periodics 1-6, 7/8

Island 7, 8 & 9, 10, 13 & 14

H.II Island

Correspondence see B.X

Administration and Finance

Box 26 f.1 Statement Books:June 1981-Feb. 1982 (sales)
Dec. 1981-Aug. 1982 (consignment)

Submissions (arranged alphabetically by author)

f.2 Allison, Gay "I Feel I Should Tell You" ts. 1 p. photocopy
Atwood, Margaret "She" ts. 4 pp. photocopy
Auclair, Claire and Paul Buck "Lesions" ts. 9 pp. photocopy
Benedetti, David from "...Climax Text" ts. 3 pp. photocopy
Blaser, Robin "Syntax" ts. 43 pp. photocopy

f.3 Braman, Sharon "In Here" ts. 25 pp. photocopy; "the Cure" ts. 3 pp. photocopy
Brossard, Nicole "Juillet la mer" translated by Barbara Godard "July the Sea" ts. 9 pp. photocopy; "Le Corps Sujet Brûlant. Le Corps Sa Pareille" ts. 4 pp.; photocopy; translated by Daphne Marlatt "The Body Burning Subject. The Body Her Equal" ts. 4 pp. photocopy
Buck, Paul "Seduction in cars" ts. 1 p.; [untitled] ts. 5 pp. photocopy
Cooley, Dennis from "Fielding" ts. 4 pp. photocopy

f.4 Davey, Frank "The Thomas Organ & Piano Co." ts. 14 pp. photocopy
Dragland, Stan "how to you like these buns" ts. 9 pp. photocopy
Einzig, Barbara "Life Moves Outside" ts. 10 pp. photocopy; [selected poems] ts. 22 pp. photocopy

f.5 Fitzgerald, Judith "railroad romance" ts. 3 pp. photocopy; "17-poem series" ts. 15 pp. photocopy

Freeman, Victoria "Mamma Nature" ts. 7 pp. photocopy
Griggs, Terry "A Little Mystery" ts. 4 pp. photocopy
Harris, John "Are You Alright" ts. 9 pp. photocopy
Hawkins, Bobbie Louise "Trammels" ts. 26 pp. photocopy

f.6 Hay, Elizabeth "Wedding" ts. 5 pp. photocopy; "Berries" ts. 4 pp. photocopy; "Jealous" ts. 9 pp. photocopy
Kemp, Penny "Exorcism" ts. 5 pp. photocopy
Kiyooka, Roy "Through Familiar Eyes" ts. 2 pp. photocopy
Longville, Tim "Between the River and the Sea" ts. 7 pp. photocopy
McCarthy, Sheila "extracts" ts. 5 pp.
McFadden, David "A Dream of Angels" ts. 7 pp. photocopy; ts. 9 pp. photocopy
Marlatt, Daphne "perspective: through which to look" ts. 3 pp.; "Crying Song" ts. 4 pp. photocopy; [untitled poems] ts. n.p.

f.7 Marshall, John "Bone Game" ts. 14 pp. photocopy
Norris, Ken "Eight Odes" ts. 1 p. photocopy
Ondaatje, Michael "Her House" ts. 1 p. photocopy; "Escarpment" ts. 2 pp. photocopy; "Monsoon Notebook" ts. 2 pp. photocopy; "Tin Roof" 2 ts. 17 pp. photocopy
Riley, Peter extracts from "Lines on the Liver" 2 ts. 10 pp. photocopy
Sheard, Sarah "How we earned our Christmas turkey" ts. 8 pp. photocopy

f.8 Spalding, Linda "Album" ts. 8 pp. photocopy
Thesen, Sharon "Long Narrow Poem in Pieces" ts. 5 pp. photocopy
Wah, Fred from "Breathin' My Name With a Sigh" ts. 6 pp. photocopy
Warland, Betsy "a touch of difference" ts. 5 pp. photocopy; "a more difficult self" [book review] ts. 7 pp.
Webb, Phyllis "6 x 4" ts. 8 pp. photocopy; "Thirteen Anti-Ghazals" ts. 13 pp. photocopy
Woolf, Douglas "Market Research" ts. 1 p. photocopy
[s.n.] "Madonna" 2 ts. 5 pp. photocopy

Box 25 Samples of Published periodical

H.III <u>Kwaltz</u> (an anthology conceived by Fred Wah, Neap Hoover and Daphne Marlatt but never published)

Box 26 Correspondence see B.X

Submissions in alphabetical order

Box 26

f.9 Carlson, Roy "Prehistoric Art of the Central British Columbia Coast" ts. 19 pp. photocopy
Duff, Wilson "Nothing Comes Only in Pieces" ts. 48 pp. photocopy
Halpin, Marjorie "Masks as Metaphors" ts. 31 pp. photocopy
Hoover, Neap "Origin Name" ts. 7 pp. photocopy
Hymes, Dell "Folklore's Nature and the Sun Myth" ts 24 pp. photocopy
Kearns, Lionel [poems] ts. 6 pp.
Ridington, Robin "Eye on the Wheel" ts. 8 pp. photocopy
Webb, Phyllis "A Correspondence" ts. 29 pp. photocopy

Series I Other Projects (Includes work published in periodicals, talks, articles, etc.) For correspondence see B.IX.

I.I Fiction

Box 27

"In the Month of Hungry Ghosts" in Capilano Review
f.1 Research materials, notes
f.2 [Penang] Journal. July 23, 1976-Aug. 8, 1976
f.3 ts. n.p. [n.d.]
f.4 ts. n.p. [n.d.]
f.5 "final draft" ts. n.p.
f.6 "Pushing the Line, Let's Say. Writing 1968-79 Selected" ts. 13 pp.

I.II Non-Fiction

Story of Spain [1964]
f.7 Research, notes
f.8 ts. n.p.

[Hamatsa Songs Translation Project] [1970]
f.9 Research materials
f.10 drafts of translations ms./ts. n.p.

"Down North Inuvik" [N.W.T. Tour, 1975]
f.11 Clippings, research materials
f.12 ts. 5 pp.; ts. 4 pp.; ts. 6 pp.; ts. 5 pp.

"B.C. Poets - A Bibliography for 1970-1975" (with Bill Hoffer and Paul Whitney)
f.13 ts. 17 pp. carbon

[Interview: Gerry Gilbert interviews Roy Kiyooka and Daphne Marlatt for Artscanada, 1976]
f.14 ts. 6 pp.

"Brief on Steveston to Oil Ports Inquiry" 1977
f.15 ts. 4 pp.; ts. 3 pp.

"The Voice in the Poem" Daphne Marlatt interviews Susan Musgrave.
f.16 ts. 8 pp. photocopy

[Interview: Eric Eggerston interviews Daphne Marlatt] June 27, 1979
f.17 ts. 7 pp. carbon

[Colin Browne's Translation Project] 1979-1981
f.18 Assorted tss. of translated poems

[On Opening Doors] Address to Canadian Oral History Association Conference, 1983
f.19 ts. 4 pp.

"The Immigrant Imagination" Address to Association for Commonwealth Literature and Language Studies Session, May 30, 1983
f.20 draft ts. 3 pp.; ts. 6 pp. photocopy

"Writing Our Way Through the Labyrinth" [n.d.]
f.21 ts. 3 pp.; ts. 2 pp.

Series J Teaching

Capilano College

Box 28
f.1 Course outlines Fall 1973-Spring 1976. Includes: Beginnings of Modernism (Spring 1976); Creative Writing (Fall 1973, Fall 1974, Fall 1975); Poetry (Spring 1974, Fall 1975)
f.2 Course outline, teaching material for "The Beat and the Bomb" Fall 1974
f.3 Course outline, teaching materials for Poetry 105, 1975
f.4 Course outline, teaching materials for English 100
f.5 Course outline, teaching materials and lecture notes for English 104, Fall 1981

David Thompson, University Centre

f.6 Course outline, teaching materials for "Writing from oral history" Summer 1980.

Kootenay Lake Summer School of the Arts, 1980

f.7 Teaching notes ms. 5 pp.

Series K Other Writers (see also submissions to journals edited by Daphne Marlatt)

Box 29
f.1 Blaser, Robin. "The Metaphysics of Light" ts. 29 pp. [n.d.]

f.2 Bowering, George. "Highway Three" ts. 9 pp. photocopy [n.d.]

Ondaatje, Michael. Running In the Family
f.3 ts. 42 pp. photocopy
f.4 draft ts. n.p. photocopy
f.5 ts. n.p.

f.6 Ondaatje, Michael. Book of Moons ts. n.p. photocopy

Series L Memorabilia

L.I Photographs

Box 30

f.1-4 Rex Weyler, photographer. 4 mounted photographs, Steveston, B.C. 1973
f.5 Robert Minden portfolio
f.6 Assorted Snapshots including:
- 1963 Vancouver Poetry Conference snapshots [1959] Daphne Buckle
- 1969 David Alexander, David Bromige, Alan Marlatt, Daphne Marlatt
- 1970 Gladys Hindmarch, Daphne Marlatt, and families
- 1972 Daphne Marlatt, Dwight Gardiner
- 1973 Daphne Marlatt, Henry Kokubo
- 1977 Western Front reading
- 1977 William Langlois, Daphne Marlatt
- 1977 Roberts Creek, Gerry Gilbert, Bob Rose, Carole Itter, Roy Kiyooka
- 1977 Roy Kiyooka, Kiyo Kiyooka
- 1978 Daphne Marlatt, Gerry Gilbert
- 1981 Fred Wah, Daphne Marlatt
- [n.d.] Gerry Gilbert
- [n.d.] Pauline Wah, Daphne Marlatt
- 1977 Brian Fawcett, Daphne Marlatt, Roy Miki planning Heritage Festival Reading

L.II Clippings, Ephemera

f.7 Promotional material for readings by Daphne Marlatt
f.8 Promotional material for various writers
f.9 Invitations, announcements
f.10 Assorted literary promotional material
f.11 Clippings

Box 30

Miscellaneous pamphlets, maps, etc. for research

L.III Periodicals, anthologies (transferrred to general collections)

Box 31-35

B.C. Monthly (Dec. 1976) review of Eliza's Horoscope [n.d.]

(Oct. 1976) "Roy Kiyooka and Daphne Marlatt in Conversation" [n.p.]
"A Letter and 2 poems from Penang, Malaysia" [n.p.]
(Mar. 1980) "Mainstream Shallows" [n.p.]
(Oct. 1983) "Central to the Periphery" [n.p.]

B.C. Parent-Teacher (Jan.-Feb. 1957) "An Old Man's Reverie"
("first published story, Centennial Story Contest Winner")

Boundary: A Journal of Post-Modern Literature (Fall 1974) "Go On" 105-107

Canadian Studies Communique (May 1975) "B.C. Poets--A Bibliography for 1970-1975" 8-29

Centre 10 (n.d.) "Biography" 18

Contemporary Literature in Translation (Winter 1968) translation of Francis Pongé's "Rain" 30

CV II (Spring 1977) "There's this and this connexion: an interview with Daphne Marlatt" 28-33
(April 1983) cover photo by Daphne Marlatt

Dandelion (1982) "Three Prose Pieces" 52-55

Evidence 9 (n.d.) "No Movement" 49-59

Hawkind 1 (1979)

another IRON
bottom IRON
High IRON

Imago 8 (n.d.) "For Three" 11-12
16 (n.d.) "The Columbo Poems" 3-19
19 (n.d.) "Imperial Cannery" 22-23

IS 1 (n.d.) "storm"
10 (Summer 1971) "from the Vancouver Poems"
8 (Spring 1970) "snow poems"
18 (1976) "Down North: Inuvik" 25-29

O: A Publication of the Arts (Winter 1976)
"Voice" 1
"Year End" 1
"Taking Place" 6-7

Makara (n.d.) "The Voice in the Poem: An Interview with Susan Musgrave by Daphne Marlatt" 33-35
(Aug.-Sept. 1976) "Images of the Past: An Excerpt from Steveston Recollected" 38-40

The Niagara Magazine (Winter 1976) "Day Two--Place, to Place" 26

Not Poetry (1981) "Ketchup" 22-24

The Open Letter (Mar. 1966) "letter" 6
(June 1966) "sixteen" 9
"Early" 10
"letter" 11
(Nov. 1966) "Talismans" 12
"arrangement" 11
(Nov. 1968) "five poems" 9-13

Origin (Jan. 1970) (poems of Daphne Marlatt) 1-35

Reynoldson Research and Studies
II no. 1 (1973) "What Use is Oral History" 28-29
II no. 2 (1973) "Notes from an informal interview situation" 16-19

Returning (July 1972) "Steveston" 20-21
(Aug. 1972) "Steveston" 26-27

Tuatara (Fall 1969) "Two Poems"
(Nov. 1970) "On Wakoski's The Magellanic Chords
(July 1971) "Rings iii" 20
"On Niedecker's My Life By Water" 45-47

Twelfth Key Issue (1977) "Pluto Seen from Earth: A March Journal for South Vietnam, 3-5, '75"

Vancouver in Review (Sept. 1978) "Finn Road" 19

Vigilante (Apr. 1971) "Day Two: time out" 2

writing (Winter 1980/81) "Three poems from the Kootenays" 3-5

Box 36

New West Coast: 72 Contemporary B.C. Poets (Vancouver: Intermeda, 1977) "In the Midst of the Meeting"

The Story So Far (Toronto: Coach House Press)
1 (1971) "Mokelumne Hill" 48-51
3 (1974) "Winter moving just inside the door" 137-142
5 (1978) "In the Beginning" 117-120

End uv th worldspeshul (Vancouver: blewointmentpress, 1977) 86-87

Credences: A Journal of Twentieth-Century Poetry and Poetics (Fall/Winter 1983) 13-18 211-238

Audio Cassette Tapes

Personal Correspondence:

Cass-33	Wilk, David to Daphne Marlatt. Dec. 1974.
Cass-34a	Lapp, Claudia to Daphne Marlatt and Roy Kiyooka. July 1981.

Oral History:

Cass-34b	Steveston poemstories and comments. Oct. 1974.
Cass-35a	interview with Henry Kokubu. Mar. 27, 1973.
Cass-35b	interview with Harold Steves, Sr. [n.d.]
Cass-36	interview with Inez Huovinen. July 1973.
Cass-37	interview with Suzuki. May 6, 1975.
Cass-38	Reading from Steveston. At Western Front, Feb. 10, 1975.
Cass-39	John Reeves' editorial notes for CBC production of Steveston.
Cass-40	Steveston CBC production. Broadcast June 13, 1976.
Cass-41	Radio Interview about Steveston, Daphne Marlatt and Ingrid Klassen. Nov. 1975.
Cass-42	Opening Doors Research material. "Race Riots of 1886 in Vancouver" Japanese Co-op Radio. Broadcast Mar. 26, 1977.
Cass-43	Radio interview about Opening Doors. Daphne Marlatt, Carole Itter, and Ingrid Klassen. CFRO Book Show.
Cass-44	Readings (Daphne Marlatt and others) Reading from "The Story" at Western Front. Feb. 10, 1975.
Cass-45	cont.
Cass-46	Reading at Langara College. Nov. 1975.
Cass-47	"Original Copy" ed. Gerry Gilbert and Don Druick. Broadcast on CBC Radio, Jan. 1975. (part read by Daphne Marlatt)
Cass-48a (48 b	Capilano College Creative Writing Conference Mar. 17, 1979. Readings by Robin Blaser and

consultation copy)	Sheila Watson.
Cass-49	Reading by Al Neil at Pumps. July 1980.
Cass-50	Friday Night at Collingwood. Readings June 1980.
	State University of Buffalo at New York:
Cass-51 Side A	Margaret Atwood Reading. Oct. 15, 1980
Cass-51 Side B	Doug Jones' paper. Oct. 17, 1980.
Cass-52 Side A	Discussion "State of the Art" Oct. 16, 1980; Warren Tallman's paper
Cass-52 Side B	Doug Jones' paper (cont.)
Cass-53	Robert Hogg Reading
Cass-54 Side A	Doug Jones' paper (cont.) Oct. 17, 1980
Cass-54 Side B	Fred Wah Reading Oct. 16, 1980; Daphne Marlatt Reading Oct. 16, 1980.
Cass-55 Side A	Bill Bissett Reading Oct. 18, 1980
Cass-55 Side B	Bill Bissett Reading (cont.); Victor Coleman; bp Nichol and Steve McCaffery Reading Oct. 18, 1980.
Cass-56 Side A	bp Nichol and Steve McCaffery Reading; Gerry Gilbert Reading Oct. 18, 1980.
Cass-56 Side B	George Bowering's paper Oct. 20, 1980.
Cass-57 Side A	George Bowering's paper (cont.)
Cass-57 Side B	Discussion: Toronto Research Group Oct. 21, 1980.
Cass-58 Side A	Discussion: Toronto Research Group (cont.)
Cass-58 Side B	Steve McCaffery's paper Oct. 21, 1980.
Cass-59 Side A	George Bowering Reading Oct. 21, 1980
Cass-59 Side B	Steve McCaffery and bp Nichol Reading (cont.)
Cass-60	Adrienne Rich and Nicole Brossard Reading Toronto. May 1, 1981.

Cass-61	Daphne Marlatt Reading at Woodland Pattern. Oct. 6, 1980.
	Editorial Work:
Cass-62a (62b consultation copy)	Tessera collective editorial discussion. Barbara Godard, Kathy Mezei, Gail Scott, and Daphne Marlatt. July 4, 1981.
	Teaching:
Cass-63	Lionel Kearns on Oral History (visit to Daphne Marlatt's English 105, Capilano College) Spring 1974.
Cass-64	George Bowering on the beat generation. (visit to Daphne Marlatt's "The Beat and the Bomb" class, Capilano College) 1974.
Cass-65	Stan Persky on the McCarthy era (visit to Daphne Marlatt's "The Beat and the Bomb" class, Capilano College)
	Works of Other Writers:
Cass-66	Penny Kemp "On Your Own Spoke"
Cass-67	(cont.)
Cass-68	(cont.)
Cass-69	Penny Kemp "Transform"
Cass-70	(cont.)
Cass-71	(cont.)
Cass-72	Penny Kemp "Animus"
Cass-73	(cont.)
Cass-74, 75	In Parenthesis adapted by George Whalley. Broadcast on CBC Radio Nov. 11, 1975.
	Miscellaneous:
Cass-76	"Increasing Creativity in Poetry (Hypnosonics)